Besser dolmetschen

Sechs hilfreiche Broschüren für die Praxis

Das Dolmetschen ist wie das Übersetzen ein „ungeregelter Beruf“: Wer will, darf sich als „Dolmetscherin“ oder „Dolmetscher“ („ÜbersetzerIn“) bezeichnen und seine Dienste anbieten. Nötig ist dafür nur eine Anmeldung beim Finanzamt und eine Steuernummer. In dieser Broschüre wird für alle Interessierten der Beruf beschrieben: Welche Voraussetzungen und Ausbildungen, welche Erfahrungen sollte man mitbringen? Denn Chancen haben nur diejenigen, die auch eine perfekte Leistung abliefern. Beschrieben werden verschiedene Möglichkeiten, sich die nötigen Qualifikationen anzueignen, vom Studium bis zur Berufserfahrung. Quereinsteiger, hier lebende Einwanderer, sind nicht automatisch besser oder schlechter als andere, die den Beruf studiert oder gelernt haben.

Die Broschüre bietet auch viele Hinweise für Kundinnen und Kunden. Sie ist ebenfalls gut geeignet für Lehrgänge, die für „Integrationslotsen“ und andere (freiwillige) Helferinnen und Helfer angeboten werden. Die DVD enthält Unterrichtsfilme für Kurse und zum Selbststudium.

2015, 48 Seiten, 2 Euro
Einzelheft: 2 Euro plus Versand
mit DVD: 12 Euro + Versand

Für Wiederverkäufer:
5 Hefte: 7 Euro plus Versand
11 Hefte: 14 Euro plus Versand
22 Hefte: 28 Euro inkl. Versand

Das könnte Sie auch interessieren:

Beschrieben wird die Organisation von Infoveranstaltungen für 120 Gäste in acht Sprachen. Zum Nachmachen wird eingeladen.
2012, 48 Seiten, 2 Euro

Dolmetschen ist ein einsamer Beruf. Beschrieben werden selbstorganisierte Berufstreffen für DolmetscherInnen und ÜbersetzerInnen. Nachmachen!
2012, 48 Seiten, 2 Euro

Lange wurde behauptet, Deutschland wäre kein Einwanderungsland. Verständigung wird nicht organisiert. Das müssen die Kinder ausbaden.
2015, 48 Seiten, 2 Euro

In Deutschland leben Menschen jeder Herkunft. Die Broschüre beschreibt, wie jede/r Einzelne Kompetenzen für ein friedliches Zusammenleben gewinnt.
2011, 48 Seiten, 2 Euro

Welche Voraussetzungen brauchen DolmetscherInnen und ÜbersetzerInnen, um für Gerichte und Staatsanwaltschaften zu arbeiten?
2012, 48 Seiten, 2 Euro

Besuchen Sie uns gerne im Internet:
www.brd-dritte-welt.de
Hinweis: Im Buchhandel kostet jedes Heft 2 Euro.

Ich bestelle:

- o Heft 53: Flüchtlingsleben (2 € plus Versand)
- o Heft 66: Wir sorgen für Verständigung (2 € plus Versand)
- o Heft 67: Kinderdolmetscher (2 € plus Versand)
- o Heft 70: Dolmetschen (2 €, mit DVD 12 € + Vs)
- o Heft 75: Interkulturelle Kompetenz (2 € + Vs)
- o Heft 85: Dolmetschen vor Gericht (2 € + Versand)
- o **Angebot: 6 Hefte** (53, 66, 67, 70, 75, 85) **zusammen 10 €, mit DVD 20 €** (inkl.Versand)

An den
Magazin Verlag
Schweffelstr. 6
24118 Kiel

per Fax: 0431 / 570 98 82

Name:

Straße/Nr.:

PLZ/Ort:

E-Mail:

Datum:

Unterschrift: